



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

SPANISH

9719/21

Paper 2 Reading and Writing

May/June 2013

1 hour 45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions in **Spanish**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

EN PRIMER LUGAR, LEE ESTAS INSTRUCCIONES

Si se te ha dado un Cuadernillo de Respuestas, sigue las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.

Escribe el número del Centro, el número de estudiante que se te ha adjudicado y tu nombre en todo el trabajo que vayas a entregar.

Usa tinta negra o azul oscuro.

No uses ni grapadora, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Contesta **todas** las preguntas en **español**.

No se permite el uso de diccionario.

Debes ceñirte al límite de palabras indicado en cada pregunta.

Al terminar el examen, sujeta bien todo tu trabajo.

La puntuación se da entre corchetes [] al final de cada pregunta o parte de la misma.

This document consists of **5** printed pages and **3** blank pages.



SECCIÓN PRIMERA

Lee el texto que sigue y contesta las preguntas:

Máquinas de lectura

En España también la batalla ha comenzado entre el libro tradicional y electrónico, y se han lanzado al mercado varios formatos electrónicos. Hay dos posiciones que se oponen. Para muchos lo importante es el mensaje en sí. Para otros importa no solo el placer de la propia lectura, sino la forma en que se lleva a cabo.

Ricardo Piñero es un gran lector, pero con nulo interés en los libros electrónicos: “Puede ser 5
indiferencia, más que rechazo. Si perdiera el aparato de libros electrónicos, me llevaría un
disgusto porque cuesta mucho más reemplazar el aparato electrónico que un libro tradicional. Y
figúrate, podría perder toda mi biblioteca si lo extraviara”, imagina. “Por otra parte, el placer que
tengo yo cuando voy a una librería de libros antiguos y paso horas y horas buscando algún libro
es infinito. Además, me gusta un tipo de literatura difícil de encontrar en formato electrónico”, 10
argumenta.

Para Carmen Pérez, que posee un aparato electrónico, no es tan importante el gusto de rastrear
su próxima lectura. “Las ventajas son innumerables. El precio de cada libro es mucho más
barato y se pueden obtener con el simple click de un ratón”, explica Carmen. “Mi aparato tiene 15
una capacidad casi infinita así que mis amigos me pueden pasar muchísimos libros. Ahora
regularmente me los envían por e-mail”.

Esta sencillez y rapidez facilitan la piratería, aún más que con la música o las películas. Un
estudio reciente revela que han aumentado en un 50% las búsquedas de libros pirata. En 2012
se realizaron, solo en EE UU, nueve millones de descargas ilegales.

Más allá de la piratería, hoy en Internet ya se venden más libros en formato electrónico que 20
libros de tapa dura. “Es por esto que pensamos que en un futuro cercano se verán gravemente
afectados los editados en tapa blanda”, afirma un editor español, Raúl Giménez. “Y los editores
seremos aún más selectivos con los títulos que se publican en tapa dura. La edición de lujo
puede ser la salida para estos libros, que son comprados por los lectores que prefieren guardar
el libro como si fuera un tesoro”. 25

1 Busca expresiones en el texto que sean equivalentes a las que aparecen abajo:

<i>Ejemplo:</i>	la lucha ha empezado
<i>Respuesta:</i>	la batalla ha comenzado

- (a) cómo es realizada [1]
- (b) sin ninguna atracción por las máquinas de lectura [1]
- (c) la satisfacción que me proporciona [1]
- (d) cuenta con un espacio aproximadamente ilimitado [1]
- (e) una investigación de hace poco muestra [1]

[Total: 5 puntos]

2 Cambia cada una de las siguientes frases, expresando el mismo significado, pero usando la forma exacta de la palabra o las palabras que aparecen entre paréntesis ().

<i>Ejemplo:</i>	se han lanzado al mercado [líneas 1–2] (lanzados)
<i>Respuesta:</i>	han sido lanzados al mercado

- (a) Puede ser indiferencia [líneas 5–6] (es posible) [1]
- (b) Si perdiera el aparato de libros electrónicos [línea 6] (perdido) [1]
- (c) cuando voy a una librería [línea 9] (al) [1]
- (d) regularmente me los envían [línea 16] (suelen) [1]
- (e) por los lectores que prefieren guardar el libro [líneas 24–25] (gusta más) [1]

[Total: 5 puntos]

3 Contesta **en español** las siguientes preguntas, **sin copiar frases completas (más de 4 palabras consecutivas) del texto**.

(El número de puntos está indicado al final de cada pregunta. Hay 5 puntos adicionales por la calidad del lenguaje usado. Puntuación total: 15 + 5 = 20.)

- (a) ¿Qué posiciones se enfrentan en la batalla entre el libro tradicional y el electrónico? (párrafo 1) [2]
- (b) ¿Cuáles son las desventajas de los libros electrónicos para Ricardo Piñero? (párrafo 2) [4]
- (c) ¿Qué ventajas tiene el formato electrónico para Carmen Pérez? (párrafo 3) [4]
- (d) ¿Qué evidencia hay del interés por los libros pirata? (párrafo 4) [2]
- (e) ¿Cómo será el futuro editorial de los libros de papel? (párrafo 5) [3]

[Total: 20 puntos]

SECCIÓN SEGUNDA

Ahora lee este segundo texto y contesta las preguntas:

Teléfonos inteligentes en Venezuela

El teléfono inteligente – el teléfono móvil de última generación – fue concebido como un dispositivo para ejecutivos. En Venezuela, sin embargo, su uso se ha extendido entre los más jóvenes, tanto que seis de cada diez de sus usuarios son adolescentes. Entre ellos, estos teléfonos se han convertido en un objeto de culto. Pese a estar prohibido su uso en los recintos escolares, el inseparable aparato acompaña a clase a alumnos de todo el país.

Quedó atrás la era de llamar o mandar mensajes. Ahora los chicos venezolanos ansían con navegar por Internet a través de su teléfono y, sobre todo, desean formar parte de la nueva red social de moda: la del chat de los teléfonos inteligentes.

Sus ventas sorprenden hasta a las compañías operadoras. “El 70% de los dispositivos que vendemos en Latinoamérica es en Venezuela”, explica Carlos Ochoa, director de la compañía *Telefónix*. “En el mercado venezolano las ventas anuales de este aparato duplican a las de Brasil y México juntos”, agrega. “El elevado coste de este dispositivo parece no ser un impedimento para los adolescentes del país”.

Los venezolanos son consumidores con mucha ‘hambre de tecnología’. Son conocidos como los ‘Dame dos’, ya que en los 80 compraban todo aparato electrónico que había en las tiendas de Miami. Todavía siguen siendo muy dados a la compra de televisiones de plasma y lanzamientos último modelo. Un venezolano, por ejemplo, es el usuario con más amigos ‘online’ del mundo. “Se trata de un famoso locutor de radio que dio a conocer sus datos personales durante su programa, y agregó en seguida a más de 10 000 amigos venezolanos”, señala Ochoa.

Solo en el próximo año, *Telefónix* espera vender 250 000 aparatos en Venezuela. “Allí, a diferencia de otros países, el 65% de los usuarios son particulares, y el resto está acogido al programa de empresas”, destaca Omaira Pérez, el directivo de ventas. “Sí, es el mundo al revés, porque, en los demás mercados, casi el 70% de los clientes de los teléfonos inteligentes son empresas, y no particulares”, prosigue. “De hecho, en Venezuela el teléfono inteligente es un importante símbolo de estatus. Como muestra, muchos individuos no tienen ni contrato ni saldo: solo compraron estos aparatos para poder decir que tienen uno”.

- 4 Contesta **en español** las siguientes preguntas, **sin copiar frases completas (más de 4 palabras consecutivas) del texto**.

(El número de puntos está indicado al final de cada pregunta. Hay 5 puntos adicionales por la calidad del lenguaje usado. Puntuación total: 15 + 5 = 20.)

- (a) ¿Cuál es la situación con respecto a los teléfonos inteligentes y los jóvenes en Venezuela? (párrafo 1) [3]
- (b) ¿Qué atractivo tienen los teléfonos inteligentes para los jóvenes? (párrafo 2) [2]
- (c) Indica **tres** aspectos sorprendentes en cuanto al mercado de telefonía en Venezuela. (párrafo 3) [3]
- (d) ¿Por qué se conoce a los venezolanos como 'Dame dos'? y ¿por qué se puede decir que los venezolanos están enganchados a las nuevas tecnologías? (párrafo 4) [3]
- (e) Explica las características del uso del teléfono inteligente en Venezuela. (párrafo 5) [4]

[Total: 20 puntos]

- 5 Escribe **en español un máximo de 140 palabras** para completar las **dos** tareas siguientes.

- (a) Escribe un resumen de lo que se dice en los dos textos sobre el impacto, en el individuo y la sociedad, de los libros electrónicos y los teléfonos inteligentes. [10]
- (b) ¿Hasta qué punto ha invadido la tecnología tu país? Da tus opiniones. [5]

(NOTA: Escribe un máximo de 140 palabras)

[Calidad del lenguaje: 5]

[Total: 20 puntos]

BLANK PAGE

Copyright Acknowledgements:

Section 1 © adapted: Álvaro Corcuera; *Máquinas de la lectura*; El país; www.elpais.com; 31 October 2010.

Section 2 © adapted: Jaime López; *El socialismo de la 'Blackberry'*; El mundo; www.elmundo.es; 30 September 2009.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.